

Création 2018 de la compagnie

d'un instant à l'autre..

Une allégorie autour du déplacement, des exils et des
mouvements collectifs

Bon voyage

Christine Bertocchi — voix et conception

François Merville — percussions et objets sonores

Alexandre Hérer ou Julien Padovani — Orgue Hammond & Fender

Rhodes

Ghislain Mugueret — textes

Guillaume Orti — composition musicale

Sokina Guillemot — scénographie et costumes

Axel Pfirrmann — traitement sonore

Dessins de Yann Bagot

Bon Voyage est soutenu par la Région Bourgogne—Franche-Comté et la DRAC Bourgogne—Franche-Comté. Coproduction Lutherie Urbaine (93) et Théâtre de Semur-en-Auxois (21). Pour son fonctionnement 2018, la compagnie D'un instant à l'autre est soutenue par le Conseil Départemental de la Côte d'Or et la ville de Dijon.



Bon voyage



Mots, musique...

Autour du trio musical formé pour la création d'Engrenages en 2015, la compagnie D'un instant à l'autre propose ici une nouvelle démarche qui questionne, sur scène, **la dimension universelle de l'individu**, perpétuel étranger face à lui-même et aux autres, dans un monde en mobilité constante et saturé de frontières (physiques, morales, sociales, culturelles, imaginaires). Ce **trio musical**, formé de **François Merville** à la batterie et aux objets sonores, **Julien Padovani** aux claviers (orgue Hammond et Fender Rhodes) et **Christine Bertocchi** à la voix, propose un spectacle jouant sur les relations entre textes, musiques et matières.

Pour cette nouvelle création, ils convient deux complices de longue date : **Ghislain Mugneret** pour les textes, et **Guillaume Orti** pour les compositions musicales. Leurs écritures se mêlent dans un **tissage de sens et de sons**.

Alternance de textes **chantés, parlés-chantés et parlés-rythmés** dans des mises en formes très variées : chansons, récits et poèmes (avec envolées lyriques, jeux rythmiques, jeux de sons et de sens). Prise en compte, dans l'écriture textuelle et musicale, de la **scansion** et de la **respiration** ainsi que des possibilités d'**improvisation**. Chaque proposition d'écriture de texte évolue en collaboration étroite avec les propositions musicales, de la conception à la réalisation.

L'ensemble des compositions musicales met en jeu une grande diversité des modes de relations entre les trois instrumentistes : instrumentation, matières sonores, traitement du timbre et spatialisation, ritournelles de marche, cycles rythmiques évolutifs, tapis sonores ainsi que des passages improvisés. Une multitude de points d'entrées convergeant vers un **ailleurs onirique**.

Le Pays Natal et le Pays étranger. Rester ou Partir. Rester est-il le fruit de la peur ? Partir est-il une **fuite** ? Analogie entre les mots exprimant le **déplacement** géographique et ceux du «chemin de vie». Se diriger pour se rendre quelque part et diriger sa vie. Le voyage est lié au **désir**. Il confronte notre intériorité au monde extérieur. En cela le voyage est toujours un voyage intérieur.



© Fabien Buring

Dans ce voyage, nous allons à notre rencontre, et **devenons à notre tour l'étranger**. Étranger aux autres, étranger à nous même, étranger au monde. Nous sommes le premier étranger croisé sur le chemin, en mouvement, en évolution. Quitter son territoire c'est se placer au bord du monde, être au bord de soi-même, sur la frontière intérieur ou extérieur.

Les voyages choisis ou forcés : être en instabilité entre errance individuelle et exils collectifs. La marche, la course (en avant) et les rencontres insolites permettent d'explorer les frontières au sens large : frontières physiques, frontières géographiques, frontières morales.

Sans coller à l'actualité qui coupe parfois le mouvement, l'écriture aborde des thématiques qui ponctuent l'Histoire et peut faire écho en chacun, au-delà des expériences individuelles.

L'écriture cherche à libérer la sonorité des mots, le rythme des phrases. Faire jaillir le sens du son et le son du sens. Le son est une onde vibratoire qui voyage. Des barrières physiques peuvent empêcher le son, mais la plupart du temps nous ignorons tout de la fin du voyage d'un son, et si même ce voyage a une fin.

Lorsqu'il est produit par une voix, le son émis, n'est pas toujours le son reçu. Il y a parfois mal-entendu. L'écriture joue des doubles sens et des doubles sons.

Elle cherche à « musicaliser » les malentendus pour les rendre audibles, chantants, ludiques, espiègles.



Le sens peut être **fragmenté, diffracté, pulvérisé**, pour nous revenir à contre sens, et brusquement, de la façon la plus classique et linéaire, dérouler un récit, une parole identifiable, ou sous une autre forme encore : celle de la chanson par exemple.

Du son au mouvement...



Traitement sonore

Le travail de traitement sonore par Axel Pfirrmann découle intimement de l'écriture musicale et de la scénographie. Il prolonge l'évolution des **matières sonores** venant du plateau en transformant parfois les timbres et en faisant circuler les sons dans et/ou autour du public. Les spécificités sonores prennent ainsi une dimension supplémentaire de par le travail de spatialisation.

Trajectoires: espaces et mouvements

Les 3 musiciens-acteurs évoluent dans **un espace coloré** et organisé selon des règles bien précises de déplacements, en suivant des trajectoires définies pour des **séquences de mouvements qui s'intercalent avec les séquences musicales et textuelles**. Le plateau se révèle peu à peu dans sa globalité avec des tracés, des signes du temps, des jalons, telle une piste d'atterrissage.

Scénographie : plastique et visuels

Les costumes réalisés par Sokina Guillemot jouent sur des **matières** et couleurs qui évoquent les cartographies, la fluidité de l'eau et la réversibilité. Cet apport plastique évoque ainsi la frontière, les paysages et encourage le déplacement du regard, le rapport au langage, au corps... La scénographie et la gestuelle de chaque musicien ajoute ainsi au texte le mouvement du voyage, des traversées, l'incarnation du passage.

La **création lumière**, confiée à Julien Lanaud, participe au travail de **découpage de l'espace**, de perspective, de création de ligne de fuite.

Ghislain Mugneret, en tant que comédien-auteur-metteur en scène, a également un rôle de **regard extérieur** sur la mise en scène finale.

MÉDIATION & ATELIERS

En fonction des programmes, des ateliers peuvent être mis en place autour du travail sur l'écriture avec Ghislain Mugneret, sur la voix avec Christine Bertocchi et/ou sur la création textile avec Sokina Guillemot.



PARTENAIRES

Bon voyage bénéficie du soutien à la Création de la DRAC Bourgogne—Franche-Comté et de l'aide au projet de la Région Bourgogne—Franche-Comté

RÉSIDENCES

Du 23 au 25 avril au Studio de la Compagnie à Quincerot (21)

Du 2 au 6 juillet à Lutherie Urbaine à Bagnole (93)

Du 10 au 14 septembre au Théâtre de Semur-en-Auxois (21).

Représentations les 14 et 19 septembre 2018 au Théâtre dans le cadre du festival Raboutage

Biographies

CHRISTINE BERTOCCHI

VOIX ET CONCEPTION



Née en 1974 en région parisienne, elle commence à travailler sur scène très jeune dans des spectacles de chansons, tout en continuant à se former au CRR de Grenoble. Elle se tourne ensuite vers des **créations pluridisciplinaires contemporaines** (théâtre, danse, musique) et est actrice pour des chorégraphes et des metteurs en scène (Bruno Meyssat 93-99). Cofondatrice de l'association Mercoledì and Co (96-2001) aux côtés de Thierry Balasse, Gilles Coronado, Guillaume Orti et Gilles Roggi, elle y développe un travail singulier pluridisciplinaire, des formes de **lectures-concerts, des performances d'improvisation musicale**, une chorale d'improvisation, des lectures d'auteurs contemporains aux Instants Chavirés à Montreuil. Depuis 2005, elle partage son temps entre la Bourgogne, où elle a créé la compagnie D'un instant à l'autre, et Paris, où elle continue à collaborer avec des musiciens-improvisateurs, des compositeurs, et des auteurs. Les spectacles qu'elle conçoit explorent les relations entre **le texte et la musique, l'écriture et l'improvisation, le corps et la voix**, et questionnent **les modes d'écoute** des spectateurs : Voie Ouverte 2007, En aparté 2010, Imaginary Soundscapes 2011, Multivox 2012, Engrenages 2015. Praticienne feldenkrais certifiée, elle enseigne en parallèle de son activité artistique, **la technique vocale, l'improvisation vocale, les jeux vocaux, le théâtre musical** et les liens avec **le travail corporel et scénique**.

FRANÇOIS MERVILLE

PERCUSSIONS ET OBJETS SONORE



Né en 1968, il fait ses études de musique classique au conservatoire régional de Rueil et de Paris, et reçoit un premier prix de percussion ainsi qu'un premier prix de musique de chambre au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris en 1992. Il se consacre ensuite principalement à **la musique de jazz**, d'abord aux côtés de David Chevallier, Noël Akchote, Julien Lourau et Bojan Z, puis rencontre Louis Sclavis dont il sera l'un des partenaires privilégiés pendant presque vingt ans. Il travaille et enregistre dans de nombreuses formations dont celles de Vincent Courtois, Martial Solal, Laurent Dehors, Denis Badault, Jean-Marie Machado, et plus récemment Denis Colin. Il croise la route de nombreux musiciens tels que Michel Portal, Henri Texier, Marc Ducret, Dominique Pifarély, Joelle Léandre, Django Bates ou encore Dave Douglas. Egalement **compositeur**, il forme en tant que leader ses propres formations. **Parallèlement aux projets instrumentaux, il travaille régulièrement avec la danse les arts du cirque, le théâtre ou la chanson**. Enfin, il développe une activité importante en tant que **pédagogue**, dans l'enseignement du jazz et **des musiques improvisées**.

JULIEN PADOVANI

CLAVIERS



Né en 1977, Julien Padovani, que se soit au piano, au rhodes, à l'orgue Hammond ou à l'accordéon chromatique, a un parcours musical riche et varié. **Entre musique improvisée, musique traditionnelle, rock progressif, chanson ou bien les collaborations avec la danse et le théâtre**, il s'évertue à privilégier les rencontres évidentes et improbables. On a pu le voir et l'entendre, entre autres, au sein du Dominique Pifarély trio, Dédales (François Corneloup, Hélène Labarrière, Guillaume Roy...), Les Cannibales (Christiane Bopp, Vincent Boisseau), Le Grand Barouf (duo avec Greg Jolivet), Giro, Akash, Ciac Boum (avec Christian Pacher), La Compagnie Inouïe, Nahas (avec Sébastien Bertrand), Triskan (avec Jacky Molard et Annie Ebré). Actuellement son travail s'articule essentiellement à la fois sur **le son acoustique le plus dépouillé et le son électrique le plus sauvage**.

ALEXANDRE HERER

CLAVIERS



Pianiste claviériste de jazz français né au Chesnay en 1981. Il est un des musiciens reconnus de la scène jazz contemporaine qui compose également pour la musique à l'image. Alexandre Herer est à l'initiative de trois principaux projets pour lesquels il compose et assure la direction artistique : **OXYD, Alexandre Herer Trio, Phase 380 4, Onze Heures Onze Orchestra**. En 2010, Alexandre Herer, Julien Pontvianne et Olivier Laisney fondent la structure de production et le label Onze Heures Onze 5. Au sein de ses principales formations, ou en sideman, il se produit régulièrement sur les scènes jazz et en résidence artistique. a collaboré avec de nombreux artistes d'envergure: **Erik Truffaz, Yaron Herman, Elisabeth Kontomanou, Robin McKelle, Seun Kuti, Dimitri Naïditch, Eli Digiabri, Manu Codja, Stéphane Payen, Gilles Coronado, Magic Malik, Alain Vankenhove, Louis Moutin, Michel Benita, Julien Lourau, Médéric Collignon, Yoni Zelnik, Malo Vallois, Janick Top, Thomas Grimmonprez, Jean Philippe Morel, Maxime Zampieri, Jean Luc Lehr, Denis Guivarc'h...**

GHISLAN MUGNERET

TEXTES



Comédien, diplômé en 1988 de L'Institut Supérieur des Arts du Spectacle (INSAS) à Bruxelles. Prix 1991 du jeune Théâtre Belge décerné par la Commission de la communauté française de Belgique. Il a joué sous la direction de : J.C.Giraudon, Alain Mergnat, Jean Maisonnave, Frédérique Ruymen, Pascale Spengler, Antoine Caubet, Eric Didry, Christelle Mélène, Gilles Sampieri, Julien Parent, Jean-Paul Mura, Marie Dominique Verrier, Philippe Cherdel et Joanna Jianoux, Stéphane Ballot etc. **Intervenant formateur en milieu scolaire, et metteur en scène** pour les pratiques théâtrales amateurs et professionnelles, il

participe à des **projets de mise en scène et de réalisations sonores en lien avec l'écriture et la musique**. La création théâtrale de textes contemporains et la rencontre avec les auteurs : (Croisades de Michel Azama, Manuel de Hohenstein de Christophe Huysman, Le Pisciniste d'Athènes de Gilles Sampieri) ont coïncidé avec son propre désir d'écriture, qui s'est notamment exprimé dans un **lien étroit entre le théâtre, la musique, le son et le mouvement**. Il a écrit pour la compagnie D'un instant à l'autre. Ses dernières créations : Les Amoureux déçus (Comédien et Co-auteur avec Julien Parent), Pierre et le Loup (Comédien), La poupée qui dit non (Comédien).

GUILLAUME ORTI

COMPOSITIONS MUSICALES



Très impliqué sur la scène des musiques improvisées autour des Instants Chavirés dans les années 90, il cofonde le Hask en 1993 puis l'association Mercoledì & Co en 1996, deux entités qui ont toujours mis en avant la pratique et la créativité collective. **Il travaille depuis toujours sur les relations danse/musique et texte/musique.** Il est membre des groupes D.U.O. avec Christine Bertocchi, Kartet, Mâäk de Laurent Blondiau, MikMâäk (orchestre de 17 musiciens), MegaOctet d'Andy Emler, Blue Yonder d'Emmanuel Scarpa, Reverse avec Olivier Sens, duo avec Stéphane Payen, en trio avec Andy Emler et Ballaké Sissoko... Il a participé à de nombreux groupes en tant que « sideman »: More Power de Sylvain Cathala, Caroline 5tet de Sarah Murcia, The Progressive Patriots de Hasse Poulsen, Thôt de S.Payen, Aka Moon... Ainsi qu'à plusieurs projets transculturels de la Fondation Royaumont qui ont fait la part belle aux rencontres entre musiciens et slameurs d'Afrique et de France. En 2012 et 2013 il est directeur artistique du European Saxophone Ensemble.

SOKINA GUILLEMOT

SCENOGRAPHIE ET COSTUMES



Plasticienne, Sokina Guillemot vit et travaille à Paris. Diplômée des Arts Appliqués Duperré, spécialisée dans le dessin textile, Sokina Guillemot a commencé par voyager très loin, puis est revenue pour trouver l'ailleurs juste là, en bas de chez elle. Après un court passage dans le textile d'intérieur de luxe, ses rencontres l'ont guidée vers des collaborations plus libres, **avec des créateurs sonores**, le Musée National de l'Immigration, la Maison de l'Enfance d'Orlyville, la ville de Gennevilliers, partenaires pour qui elle propose toujours un regard sur mesure. **Sa pratique artistique textile, mode et papier questionne le portrait, l'identité, le déplacement du regard, l'héritage culturel, le rapport à l'étranger, au langage, au corps.** Ses œuvres sont des instantanés de rencontres, de voyages ou de scènes du quotidien. Mais aussi des workshops, des moments de créations collectives, de la mutualisation de ressources personnelles au service d'œuvres communes. N'essayez pas de la cloisonner à un support, **ses œuvres sont sonores, photographiques, textiles, vitraux, workshops...** Les œuvres de Sokina sont polymorphes et surprenantes, la vie aussi.

AXEL PFIRRMANN

TRAITEMENT SONORE



Axel Pfirrmann est **ingénieur du son**. Il travaille pour de nombreuses **salles** (Salle Pleyel, Espace Lino Ventura Torcy, Centre Culturel Jean Houdremont, Théâtre d'Etampes, Olympia, Abbaye de Royaumont, L'Observatoire à Cergy-Pontoise et bien d'autres comme la salle Gaveau, l'Apostrophe à Cergy-Pontoise, Le théâtre des Champs Elysées, Théâtre du Châtelet et **festivals** comme Banlieues Bleues, Orléans Jazz, Jazz au fil de l'Oise, Festival des Musiques du monde, Tropiques en fête - Foire de Paris, Jazz à St Germain-des-Prés, 100 Contest à Cergy-Pontoise, Jazz à Vannes... Il a également participé aux **tournées** de Lisa Simone, « Cycles » Benoît Lugué, « Bakos » Benoît Lugué- Martin Wangermée, « Les Bacchantes » Sara Llorca, Duo Mosalini-Sens, Abbi Patrix « Le Poulpe », Sophia Domancich « Snakes and ladders », Nicole Mitchell « Beyond Black », Kamilya Jubran « Wasl », Mike Ladd « Sleep Song », Biréli Lagrène , Andy Emler Mega Octet, Stefano Di Battista.... Et aux **enregistrements studio** de Elisabeth Kontomanou, le Cuarteto Cedron, la création de Keyvan Chemirani (à l'abbaye de Royaumont), Akil D, la Maison du conte.

JULIEN LANAUD

CREATION LUMIERE



A partir de l'an 2000, Julien Lanaud prend la route avec de nombreuses structures : la Cie 9.81, le FRAC théâtre, la Cie Jérôme Thomas («Sortilèges», « le DUO »), en faisant les **créations lumières** pour une grande partie d'entre elles; l'Éclaircie, Tintinabule, Les Derniers Hommes ou des groupes de musique actuelle tel les Oslo Télésopique... En 2008, il fait la régie générale de création et de tournée du spectacle «ICI.» de la Cie Jérôme Thomas. 2010 est l'année d'apparition de la Cie Opopop, qu'il crée avec Karen Bourre. Ensemble ils vont monter des spectacles remplis de bidouilles scénographiques, de petites magies et de jonglage... « Rosie Rose » et « Rosie Rose Baby » tournent de Dijon à Taipei. Depuis, la Cie Gandini l'a engagé pour ses **tournées internationales** avec Smashed, et il collabore avec de nombreux artistes, Magali Desbazeille, Julie Lardot, Norbert Lucarain, et Simon Anxolabehere. Ce dernier l'invite à travailler sur ses deux dernières créations, «Tempo » et « La Grande Horlogerie ». Ces spectacles, avec des **dispositifs scénographiques très spécifiques**, lui permettent de chercher et inventer de nouvelles manières d'utiliser la lumière.

La compagnie



Gestes, Théâtre de Semur-en-Auxois (21)

Implantée en Bourgogne-Franche-Comté depuis 2005, D'un instant à l'autre est une compagnie de compositeurs-musiciens, et d'artistes du spectacle vivant qui proposent des **œuvres collectives** explorant les **relations entre l'écriture et l'improvisation libre** (concerts, spectacles, expositions sonores, parcours-concerts). Les multiples usages de la voix, la relation au sens et à l'espace, à travers les mots et le mouvement, tissent le fil conducteur des créations et recherches.

Organisme de formation continue agréé, D'un instant à l'autre développe des **pédagogies novatrices** destinées à des professionnels de la musique et du spectacle vivant ainsi qu'à tous les publics (stages, actions pédagogiques).

Par son choix d'une implantation dans la campagne Bourgogne-Franche-Comte, la compagnie souhaite développer durablement son **implication sur le territoire local et régional** (actions tous publics, résidences), tout en maintenant et développant son activité **au niveau national et à l'international** (partenariats artistiques, résidences, diffusion du répertoire).



Du son au mot, Quincerot (21)

UNE DEMARCHE ARTISTIQUE AVENTUREUSE ET SENSIBLE

Créer et interpréter des projets musicaux singuliers, mûris au fil des coopérations et des expériences artistiques dans les milieux des musiques de création, du jazz, du théâtre contemporain, de la danse et de la poésie,

Rechercher et explorer les relations entre l'écriture musicale et l'improvisation libre, les mots et les sons, l'espace et l'instrument, la voix et le corps,

Produire et diffuser un répertoire de spectacles pluridisciplinaires pour la scène et dans des espaces naturels et/ou patrimoniaux,

Transmettre et partager le processus de création par des **actions de médiation** et des formations professionnelles en lien avec la recherche artistique : rythme corporel, transmission orale de la musique, jeux de lecture et d'écriture, exploration des registres



D.U.O., Tulle (19)

Contacts

“ Ne pouvons-nous pas dire que l’imagination elle-même – à travers sa fonction utopique – a un rôle constitutif en nous aidant à repenser la nature de notre vie sociale ? N’est-ce pas par l’utopie – ce pas de côté – que nous pouvons radicalement repenser ce qu’est la famille, ce qu’est la consommation, ce qu’est l’autorité, ce qu’est la religion etc...? L’imagination d’une autre société située nulle part ne permet-elle pas la plus fantastique contestation de ce qui est ?”

Paul Ricoeur, L'idéologie et l'utopie

DIRECTION ARTISTIQUE

Christine Bertocchi

artistique@uninstantalautre.com

06 16 19 87 26

COMMUNICATION

Alexia Jacob

com@uninstantalautre.com

06 25 11 20 29

d'un instant à l'autre...

www.uninstantalautre.com

2 rue des Souillas 21500 Quincerot 06 25 11 20 29

N°Siret : 483 308 797 000 32 - APE: 9001Z / N° agrément formation : 26 21 02705 21